

RAPPORT ANNUEL DES COMMISSIONS PERMANENTES 2020

COMMISSION DE L'ADMINISTRATION, DES FINANCES
ET DES RESSOURCES HUMAINES

COMMISSION DE LA CULTURE, DU PATRIMOINE
ET DU TOURISME

COMMISSION DE LA PLANIFICATION, DE L'AMÉNAGEMENT
ET DE L'ENTRETIEN DU TERRITOIRE

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

COMMISSION DES SPORTS, DES LOISIRS
ET DU PLEIN AIR

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DE LA MOBILITÉ

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
ET COMMUNAUTAIRE



Terrebonne
Une histoire de vie

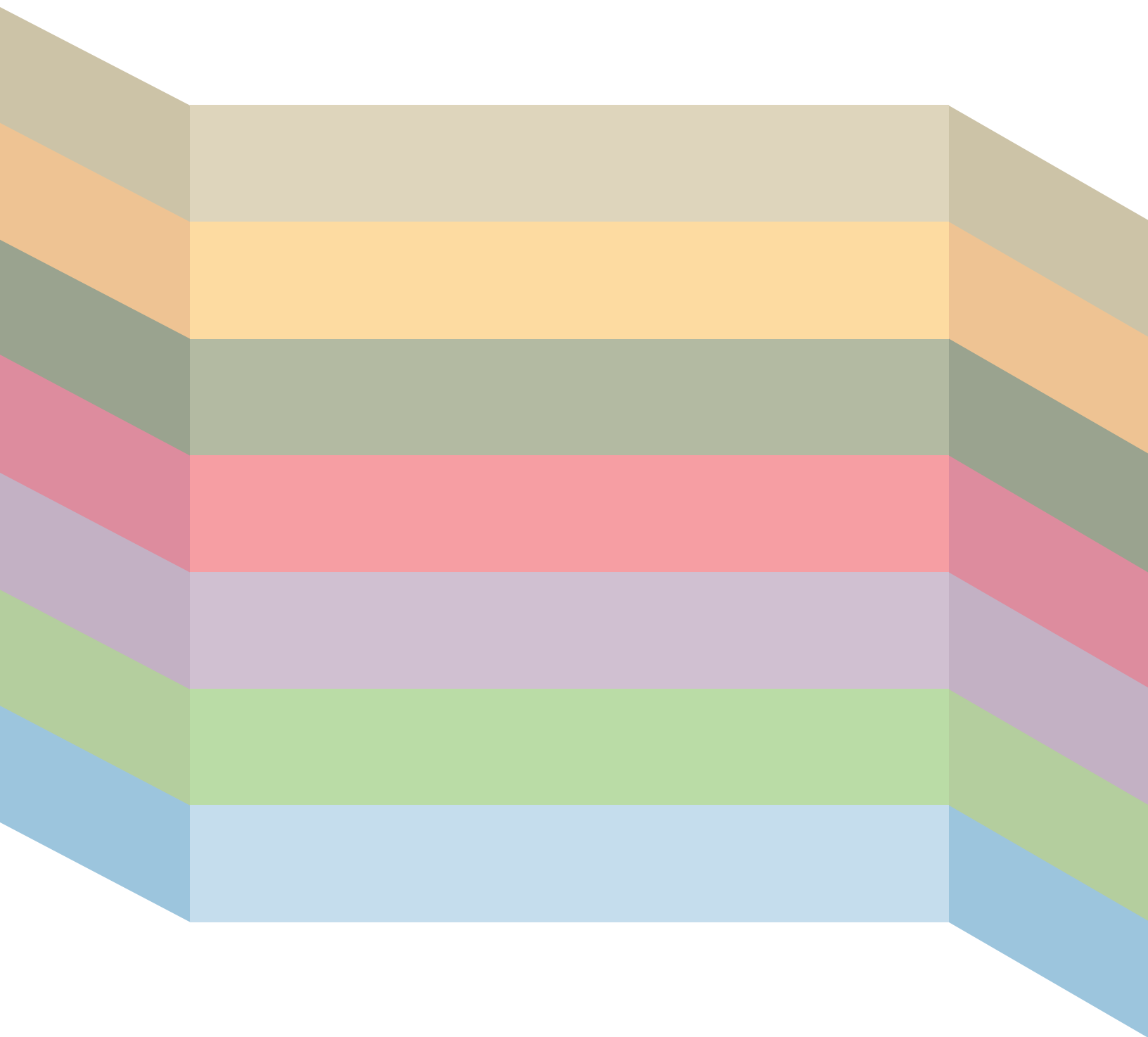




Table des matières

Mot du maire	4
Commission de l'administration, des finances et des ressources humaines.....	6
Commission de la culture, du patrimoine et du tourisme	12
Commission de la planification, de l'aménagement et de l'entretien du territoire	18
Commission de la sécurité publique.....	24
Commission des sports, des loisirs et du plein air	30
Commission du développement durable, de l'environnement et de la mobilité	36
Commission du développement social et communautaire	40



Mot du maire

L'année 2020 restera marquée dans l'histoire et dans nos mémoires. Et cela, tant pour l'ensemble des mesures que les élus de Terrebonne, ses employés et ses citoyens ont suivies ou instaurées, que pour la résilience dont nous avons fait preuve tous ensemble.

Notre vie a été bouleversée depuis plus d'un an et elle l'est encore au moment d'écrire ces lignes. Pour certains même, la maladie a sévi ou a touché leurs proches, familles ou amis. Mais malgré les nombreuses difficultés et défis auxquels nous avons été confrontés personnellement ou dans l'exercice de nos fonctions, la vie a suivi son cours.

Cette vie, nous l'avons souhaitée encore meilleure, remplie de réalisations et de plaisirs à partager. Nous avons désiré lui porter une attention particulière ainsi que tenir compte davantage des uns et des autres. Et nous avons déployé nos capacités en ce sens.

C'est avec cette confiance en nos forces collectives et ressources individuelles que je vous invite à découvrir le rapport annuel de l'ensemble de nos sept Commissions municipales permanentes. Je suis particulièrement fier des travaux qui ont été accomplis cette année et des gens qui y ont participé, de près ou de loin.

Merci grandement à toutes et à tous et bonne lecture!

Marc-André Plante, maire





Mme Nathalie
Bellavance,
présidente



M. Yan
Maisonneuve,
vice-président



M. Simon Paquin,
membre

Membres de la Commission

Mot de la présidente

Notre Commission a effectué de nombreux mandats pendant l'année 2020. D'abord, nous avons procédé au suivi des projections budgétaires. Elles ont été grandement modifiées avec les dépenses qu'a imposées la pandémie ainsi qu'avec les subventions du gouvernement du Québec sur ce point.

De même, nous avons travaillé sur plusieurs projets pour un meilleur encadrement des employés de la municipalité. Ainsi, nous avons approuvé le rapport sur le programme d'accès à l'égalité à l'emploi et recommandé la politique visant à promouvoir la civilité en milieu de travail et celle portant sur le télétravail.

Finalement, nous ne pourrions présenter ce rapport annuel sur l'année 2020 sans ajouter quelques mots sur la pandémie que nous vivons actuellement. L'un des principaux objectifs de la Commission a été et est toujours de favoriser la reprise économique. Pour y parvenir, nous avons travaillé à amender notre politique d'approvisionnement, notamment afin de favoriser les fournisseurs locaux. Nous avons également adopté une politique sur la sécurité de l'information et la gestion des risques technologiques pour une meilleure sécurité en télétravail.

Merci aux membres de la Commission ainsi qu'aux employés et partenaires qui ont travaillé avec nous.

Belle lecture de nos réalisations!

Mme Nathalie Bellavance, présidente

Mission

La Commission de l'administration, des finances et des ressources humaines a pour mission de veiller à l'évaluation, à l'élaboration ainsi qu'au fonctionnement de politiques, de règlements et de projets qui augmentent l'efficacité de l'organisation municipale quant à la gestion et à l'administration des ressources financières, matérielles et humaines. La Commission est aussi appelée à réaliser les mandats spécifiques qui lui sont confiés par le comité exécutif.

Membres permanents

M. Joël Goulet, coordonnateur à la Direction du greffe et des affaires juridiques

M. Alain Marcoux, directeur général

Mme Nathalie Réniers, directrice, Direction de l'administration et des finances

Membres de l'administration municipale invités par la Commission en 2020

Mme Hélène Akzam, directrice des ressources humaines

Mme Jessica Armijo, chef de section, Bureau de santé, Direction des ressources humaines

M. Rémi Asselin, directeur des technologies de l'information

M. Sébastien Bertrand, chargé de projet, bureau performance organisationnelle, direction générale

Mme Annie Cammisano, directrice adjointe, Direction des ressources humaines

Mme Yvane Dubuc, chef de division, paie et conditions de travail, Direction des ressources humaines

Mme Caroline Durand, chef de division, dotation et développement organisationnel, Direction des ressources humaines

Mme Audrey Fortin, conseillère en gestion, Direction des ressources humaines

Mme Emily Plaisance, conseillère en dotation et développement organisationnel

M. Stéphane Larivée, directeur général adjoint, développement durable

M^e Jean-François Milot, greffier et directeur du greffe et des affaires juridiques

M. Hafid Ouali, directeur des travaux publics

M. Marc-André Plante, maire de Terrebonne

Mme Nathalie Reniers, directrice de l'administration et juridique

Mme Nathalie Savard, chef section approvisionnement, Direction de l'administration et des finances

M. Stéphan Turcotte, directeur général adjoint, services proximité

Mme Judith Viens, assistante-greffière et responsable des affaires juridiques, Direction du greffe et des affaires juridiques

Autres personnes invitées

M. Alain De Choinière, chef du cabinet du maire

Mme Caroline Desbiens, conseillère municipale

M. André Fontaine, conseiller municipal

Mme Nathalie Lepage, conseillère municipale

M. Marc-André Michaud, conseiller municipal

M. Robert Morin, conseiller municipal

Mandats traités en 2020

- Étudier les projections budgétaires dans le contexte de la crise sanitaire reliée à la pandémie de COVID-19.
- Déterminer le montant de la subvention de 11,5 millions \$ du gouvernement du Québec afin d'effectuer un amendement budgétaire de 4,3 millions \$, en date du 31 octobre 2020, pour compenser les pertes de revenus ainsi que les coûts supplémentaires liés à la pandémie.
- Accueillir les conseillers municipaux de l'opposition et les indépendants dans le cadre de l'étude budgétaire 2021.
- Approuver le rapport de la Direction des ressources humaines sur le programme d'accès à l'égalité à l'emploi (PAÉE) de la Ville de Terrebonne.
- Recommander l'adoption de la Politique encadrant le télétravail à la Ville de Terrebonne.
- Recommander l'adoption de la Politique visant à promouvoir la civilité en milieu de travail, à prévenir et à contrer le harcèlement sous toutes ses formes.
- Recommander l'adoption du règlement municipal numéro 748 sur la délégation de pouvoirs et de suivi et contrôle budgétaire.
- Approuver les modifications au règlement municipal numéro 734 sur la gestion contractuelle.
- Proposer un amendement à la Politique d'approvisionnement de la Ville de Terrebonne, notamment afin de modifier les règles régissant l'octroi de contrats de gré à gré, tel que permis par la Loi sur les cités et villes, et de favoriser les fournisseurs locaux.
- Assurer le suivi des ententes intermunicipales avec la Direction du greffe et des affaires juridiques.
- Adopter la Politique sur la sécurité de l'information et de gestion des risques technologiques.
- Adopter la Politique de remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers municipaux.
- Réviser les politiques, directives et processus au sein de l'administration municipale.
- Assurer le suivi de la directive sur la gestion intégrée des documents, avec la Direction du greffe et des affaires juridiques.

Résumé des principaux mandats

1- Considérer les projections budgétaires et déterminer l'appropriation de la subvention gouvernementale dans le contexte de la pandémie de COVID-19

La Commission de l'administration, des finances et des ressources humaines a pris connaissance des projections budgétaires remaniées. Plusieurs dépenses ont dû être effectuées pour répondre aux besoins générés par la pandémie. De même, certains revenus n'ont pu être perçus comme le prévoyait le budget et constituent ainsi des pertes pour la Ville.

De plus, la Commission a émis quelques recommandations sur l'appropriation de la subvention offerte par le gouvernement du Québec en raison de la pandémie. Cette aide d'urgence vise à soutenir les municipalités pour leur éviter un déficit budgétaire en 2020 et leur permettre d'atteindre l'équilibre en 2021.

Ainsi, la Commission a recommandé que la Direction de l'administration et des finances effectue un amendement budgétaire en appropriant la somme de 4 317 000\$ de l'aide financière du gouvernement du Québec. Elle a également recommandé que le rapport des états comparatifs des revenus et dépenses soit déposé au conseil municipal.

2- Approuver le rapport sur le programme d'accès à l'égalité à l'emploi de la Ville de Terrebonne

La Commission a approuvé le rapport sur le programme d'accès à l'égalité à l'emploi (PAÉE) de la Direction des ressources humaines de la Ville. Ce programme sera applicable lors des trois prochaines années. Conformément à la Loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics, le projet vise à contrer la discrimination en emploi et à assurer une représentation équitable des groupes visés dans tous les types d'emploi.

Cinq groupes y sont considérés : les femmes, les personnes handicapées, les Autochtones, les minorités visibles ainsi que les minorités ethniques.

3- Recommander l'adoption de deux importantes politiques : Politique encadrant le télétravail et Politique visant à promouvoir la civilité en milieu de travail, à prévenir et à contrer le harcèlement sous toutes ses formes

La Commission a recommandé l'adoption des ajouts à la Politique visant à promouvoir la civilité en milieu de travail, à prévenir et à contrer le harcèlement sous toutes ses formes. Cette politique voit, entre autres, à :

- Maintenir un climat de travail exempt de harcèlement psychologique et sexuel;
- Protéger l'intégrité psychologique et physique des employés;
- Sensibiliser, informer et former les personnes du milieu;
- Fournir le support nécessaire aux plaignants;
- Promouvoir la civilité en milieu de travail en instaurant une culture de respect et de courtoisie;
- Dissuader les auteurs potentiels de harcèlement ou d'incivilité.

La politique encadre également les relations entre gestionnaires et employés, les relations entre employés de même que les relations entre le personnel et toute tierce partie (fournisseurs, clients, bénévoles, consultants, etc.) dans l'exercice de leurs fonctions.

4- Recommander l'adoption de la Politique sur la sécurité de l'information et de gestion des risques technologiques

Également, la Commission s'est penchée sur la Politique sur la sécurité de l'information et des risques technologiques réalisée par la Direction des technologies de l'information. Elle en a fait une recommandation favorable.

Les objectifs de la Ville de Terrebonne en matière de sécurité de l'information sont:

- D'assurer la conformité aux lois et règlements applicables;
- D'identifier, de réduire et de contrôler les risques pouvant porter atteinte aux informations ou aux systèmes d'informations de la Ville ou de ses partenaires;
- De maintenir un plan de continuité et de relève des services informatiques de la Ville;
- D'assurer le respect de la vie privée des individus, notamment la confidentialité des renseignements à caractère nominatif relatifs au personnel de la Ville et à tout partenaire d'affaires;
- D'assurer l'intégrité, la disponibilité, la confidentialité, le contrôle d'accès, la surveillance et l'administration des actifs informationnels et des données corporatives, des réseaux informatiques, des télécommunications et de l'utilisation d'internet.

Perspectives 2021

- Suivi des rapports sur l'évolution budgétaire dans le contexte de la pandémie de COVID-19.
- Détermination du montant de la subvention gouvernementale à utiliser pour compenser les pertes de revenus ainsi que les coûts supplémentaires liés à la crise sanitaire.
- Poursuite de l'analyse du processus décisionnel/délégations de pouvoirs du conseil municipal au comité exécutif et du comité exécutif aux fonctionnaires.
- Adoption des projets de nouvelles politiques financières.
- Proposition des modalités de création d'un fonds d'immobilisations (financement et utilisation).
- Analyse de la directive générale d'approbation des dépenses excédentaires.
- Suivi des ententes intermunicipales.
- Analyse des projets de politiques et directives en matière de ressources humaines.
- Étude des projets de révision majeure de l'organigramme avant leur dépôt au comité exécutif et au conseil municipal.
- Reddition de comptes annuelle des politiques financières, réserves financières et de la gestion contractuelle.
- Planification de l'étude budgétaire 2022.





Mme Nathalie
Ricard,
présidente



Mme Brigitte
Villeneuve,
vice-présidente



M. Simon Paquin,
conseiller municipal

Membres de la Commission

Mot de la présidente

Notre Commission a effectué, en 2020, une série impressionnante de travaux, dont certains portent sur les fêtes du 350^e anniversaire de fondation de Terrebonne. À cet effet, nous avons adopté le cadre organisationnel en vue de leur planification ainsi que la mise sur pied de la Corporation des fêtes du 350^e.

De plus, des aménagements à quelques activités ont dû être effectués afin de respecter les consignes de la Santé publique. Ainsi, le grand week-end culturel a été revu et le traditionnel marché de Noël, remplacé par un concept d'éclairage féérique.

Enfin, la Commission a assuré le suivi du Plan de développement des bibliothèques municipales de la Ville. Ce projet de longue haleine poursuit son avancée grâce à la participation de partenaires externes.

Merci aux membres de la Commission, aux employés et aux nombreux collaborateurs en culture, patrimoine et tourisme. Et à vous, bonne lecture!

Mme Nathalie Ricard, présidente

Mission

La Commission de la culture, du patrimoine et du tourisme a pour principale mission de proposer les orientations de la Ville en ce qui a trait à la culture en favorisant, entre autres, sa diffusion, la pratique d'activités culturelles par les citoyennes et les citoyens ainsi que l'appui aux artistes locaux. Elle propose également des mesures pour mettre en valeur le patrimoine culturel de la ville et contribue au développement d'une vision en matière touristique. Elle assure également le suivi de l'application de la Politique culturelle et de son plan d'action.

Membres de l'administration municipale

Direction du greffe et des affaires juridiques

M. Joël Goulet, coordonnateur des affaires publiques et sociales

Direction du loisir et de la vie communautaire

M. Louis Cabral, directeur adjoint

Mme Geneviève Cadieux, chef de division, arts, culture et bibliothèques

M. Jean-François Lévesque, directeur

Mme Édith Juneau, responsable des arts et de la culture par intérim

Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Marjorie Hudon, conseillère en communication

Cabinet du maire

M. Alain De Choinière, chef du cabinet du maire

Mme Cynthia Limoges, attachée de presse et responsable de l'agenda

Personnes ayant participé aux travaux de la Commission en 2020

Mme Jessica Dumaine, adjointe à la direction, SODECT

Mme Céline Durand, vice-présidente du Conseil d'administration, SODECT

Mme Nicole Gratton, directrice administrative, SODECT

Mme Louise Martin, directrice générale et artistique, SODECT

Mandats traités en 2020

- Recommander l'adoption du Cadre organisationnel en vue de la planification et de la réalisation des festivités du 350^e anniversaire de fondation de la Ville de Terrebonne en 2023.
- Accueillir le président d'honneur de la Corporation des fêtes du 350^e anniversaire de Terrebonne, M. André Shatskoff, et prendre acte de la composition de son conseil d'administration.
- Assurer le suivi du plan d'action 2020 de la Politique culturelle de la Ville de Terrebonne.
- Accueillir les représentants de la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT), conformément à l'adoption de la Politique de gouvernance des organismes mandataires de la Ville de Terrebonne.
- Dresser le bilan de l'édition 2019 du Marché de Noël de Terrebonne.
- Compte tenu de l'annulation du Marché de Noël 2020, recommander une entente de service avec la SODECT pour développer le concept « La magie de Noël », soit une illumination féérique du site historique de l'Île-des-Moulins avec musique d'ambiance et décorations chaleureuses, durant le mois de décembre 2020.
- Planifier, de concert avec la Direction du loisir et de la vie communautaire, la SODECT et les Complexes sportifs Terrebonne (CST), la présentation d'un grand week-end culturel, du 8 au 10 juillet 2020, dans le stationnement de la Cité du Sport, tout en respectant les règles de distanciation sociale énoncées par la Direction de santé publique de Lanaudière.
- Assurer le suivi du Plan de développement des bibliothèques municipales de Terrebonne.
- Analyser le rapport du Centre de conservation du Québec (CCQ) et recommander la réalisation d'une nouvelle sculpture identique à l'œuvre originale « Dualité », de l'artiste-sculpteur André Geoffroy, exposée à l'Île-des-Moulins depuis 1978, en partenariat avec le ministère de la Culture et des Communications (MCC) du Québec.
- Superviser la demande d'aide financière au ministère du Patrimoine canadien pour la réalisation d'une étude sur la possibilité de réaliser un deuxième pôle culturel à Terrebonne.
- Participer à une Commission triple (Sports-Culture-Développement social) portant sur la mise à jour de la Politique de reconnaissance des organismes et des politiques de soutien et formuler une recommandation commune sur l'adoption du Cadre de référence en matière d'admissibilité et de soutien à la vie associative.
- Soutenir financièrement les organismes culturels et contribuer à la mise en place de mesures visant à favoriser la relance de leurs activités après la crise sanitaire.
- Assurer le suivi de l'entente de développement culturel 2018-2020 avec le ministère de la Culture et des Communications (MCC) du Québec.
- Recommander l'adoption du plan d'affaires de la Direction du loisir et de la vie communautaire.

Résumé des principaux mandats

1- Adopter le Cadre organisationnel en vue de la planification des festivités du 350^e anniversaire de fondation de la Ville de Terrebonne en 2023

La Ville de Terrebonne célébrera le 350^e anniversaire de sa fondation en 2023. Déjà, un comité de travail a été formé par M. André Shatskoff, président d'honneur de l'événement.

Afin d'aller de l'avant, la Commission de la culture, du patrimoine et du tourisme a recommandé le projet de cadre organisationnel des fêtes du 350^e. Ce cadre permettra la planification et la réalisation des festivités.

La Commission a également proposé la mise sur pied de la Corporation des fêtes du 350^e anniversaire de la Ville de Terrebonne. Cette structure indépendante à but non lucratif veillera à produire les activités prévues selon le cadre organisationnel, ainsi qu'à obtenir le financement nécessaire à leur réalisation, que ce soit par des subventions ou des ententes de commandites.

2- Planifier la présentation d'un grand week-end culturel, du 8 au 10 juillet 2020, dans le stationnement de la Cité du Sport, tout en respectant les règles de distanciation sociale énoncées par la Direction de santé publique.

La Ville de Terrebonne a tenu un grand week-end culturel, les 10-11 et 12 juillet 2020, dans le respect des règles de distanciation sociale énoncées par la Santé publique.

Ainsi, la Commission a planifié, de concert avec la Direction du loisir et de la vie communautaire, la SODECT et les Complexes sportifs Terrebonne (CST), la présentation de cet événement qui s'est déroulé dans le stationnement de la Cité du Sport

Trois spectacles ont été offerts en plein air ainsi que sur sept écrans pour le plus grand plaisir des spectateurs. De plus, les spectacles du vendredi et du dimanche soir ont été retransmis en direct sur la page Facebook de la Ville.

3- Assurer l'illumination féérique de l'Île-des-Moulins dans le cadre de l'événement « La magie de Noël », en partenariat avec la SODECT

La Commission a recommandé l'approbation d'une entente de service avec la Société de développement culturel de Terrebonne pour qu'elle réalise le concept « La magie de Noël à l'Île-des-Moulins ». Ce nouveau projet visait à remplacer l'édition 2020 du marché de Noël, annulée en raison de la pandémie.

L'organisme a ainsi créé une illumination féérique du site de l'Île-des-Moulins durant tout décembre. La musique d'ambiance et les décorations chaleureuses ont permis d'égayer cette période particulière des Fêtes tout en mettant en valeur les lieux historiques de l'île.

4- Procéder au suivi du plan de développement des bibliothèques municipales de Terrebonne

La Commission a assuré le suivi du Plan de développement des bibliothèques municipales de la Ville. En mai 2020, la société Gagné Leclerc Groupe Conseil a obtenu le contrat à la suite d'un appel d'offres public. Cette société de consultants en gestion est reconnue pour ses mandats d'accompagnement d'organisations des secteurs public et privé, principalement dans le domaine des arts et de la culture.

À la suite de la réalisation d'un état de la situation et d'une analyse à l'automne, le groupe formulera des recommandations dans un rapport final en janvier 2021.



Perspectives 2021

- Supervision de la planification des activités par la Corporation des fêtes du 350^e anniversaire de la Ville de Terrebonne en 2023.
- Mise à jour de la Politique culturelle de la Ville de Terrebonne et élaboration d'un nouveau plan d'action triennal (2021-2022-2023).
- Conclusion d'une nouvelle entente de développement culturel avec le ministère de la Culture et des Communications (MCC) du Québec pour les trois prochaines années (2021 à 2023).
- Proposition d'une programmation culturelle alternative pour divertir la population de Terrebonne dans le respect des directives de la Santé publique, dans le contexte de la pandémie de COVID-19.
- Coordination du projet visant à implanter un nouveau pôle culturel à Terrebonne.
- Formulation de recommandations à la suite du dépôt du rapport final sur le Plan de développement des bibliothèques municipales de Terrebonne.
- Suivi des travaux visant à réaliser une nouvelle sculpture identique à l'œuvre originale « Dualité », de l'artiste-sculpteur André Geoffroy, datant de 1978, et à l'installer sur le même site à l'Île-des-Moulins, conformément à la Politique d'intégration et de restauration d'œuvres d'art au domaine public.
- Soutien aux organismes culturels dans la planification de la reprise de leurs activités régulières, dans le contexte de la pandémie de COVID-19.
- Reddition de comptes de la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT) et aide à l'organisme mandataire afin de trouver des pistes de solution pour traverser la crise sanitaire.





M. Réal Leclerc,
président

Membres de la Commission



M. Serge Gagnon,
vice-président



**Mme Brigitte
Villeneuve,**
conseillère municipale



M. Éric Fortin,
conseiller municipal



M. Dany St-Pierre,
conseiller municipal

Autres élus

Mme Nathalie Bellavance,
conseillère municipale

M. Yan Maisonneuve,
conseiller municipal

Mot du président

L'année 2020, avec ses particularités, n'a pas freiné l'avancement des nombreux mandats de notre Commission. Parmi ceux-ci, quatre ont fait l'objet d'une attention particulière. D'abord, nous avons recommandé l'acceptation de plusieurs concepts d'aménagement d'ensembles résidentiels. Au total, ils représentent près de 5 000 nouvelles unités d'habitation.

De même, nous avons recommandé de donner l'aval au projet du centre de distribution automatisé de Métro. Ce projet d'envergure représente d'importants investissements privés, ici, à Terrebonne et de nombreux emplois.

En ce qui a trait à l'entretien du territoire, nous avons proposé des solutions aux problèmes d'entretien des fossés. De plus, nous avons accepté les améliorations portées aux contrats d'entretien paysager qui seront à renouveler.

Merci aux membres de la Commission ainsi qu'à tous nos collaborateurs pour leur implication. Bonne lecture sur nos travaux!

M. Réal Leclerc, président

Mission

Proposer les orientations de la Ville en matière de gestion et de l'entretien du territoire. En outre, elle suggère des stratégies d'aménagement et d'urbanisme dans une optique de développement durable et de mise en valeur du patrimoine bâti.

Proposer des orientations en ce qui concerne la planification, l'organisation, la réalisation, le financement des dossiers d'assainissement des eaux, de l'eau potable, de la construction, de la réfection et de l'entretien des infrastructures.

Procéder à l'étude des programmes gouvernementaux de subvention des infrastructures ainsi qu'à la recherche d'aide financière.

Procéder à l'analyse des plans directeurs requis pour la production d'eau potable, le traitement des eaux usées, l'entretien des infrastructures et la gestion de la circulation.

Membres de l'administration municipale

Direction du greffe et des affaires juridiques

M. Joël Goulet, coordonnateur des affaires publiques et sociales

Direction générale

M. Stéphane Larivée, directeur général adjoint – Développement durable

M. Michel Poirier, coordonnateur à la direction générale

Mme Kate Primeau, coordonnatrice, Bureau du développement économique

M. Joël Goulet, coordonnateur à la Direction du greffe et des affaires juridiques

Cabinet du maire

M. Alain De Choinière, directeur de cabinet

Direction de l'urbanisme durable

M. Michel Larue, directeur de l'urbanisme durable

Mme Marie-Josée Chicoine, directrice par intérim de l'urbanisme durable

Direction des travaux publics

M. Hafid Ouali, directeur des travaux publics

M. Yannick Venne, directeur adjoint

M. Steve Barkley, chef de division – STGC – Direction des travaux publics

M. Michel Coulombe, chef de division, parcs et espaces verts

Direction du génie et de l'environnement

M. Andres Botero, directeur du génie et environnement

M. Raphaël Beauséjour, chef de division, infrastructures

Direction de l'administration et des finances

Mme Martine Rousseau, coordonnatrice, évaluation et développement

Direction des communications et des relations avec les citoyens

Mme Amélie Beaulac, conseillère, Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Nadine Lussier, directrice des Relations avec les citoyens et des communications

Mandats traités en 2020

- Recommander l'approbation des concepts d'aménagement pour les importants projets de développement Natura phase 2, Les Jardins Angora phase 2 et GAB-Charplex phase 1 dans Urbanova, totalisant à terme près de 5 000 unités d'habitation.
- Accepter le projet de centre de distribution automatisé de Métro, un investissement de 420 millions \$.
- Assurer le suivi des dossiers conjoints avec le ministère des Transports du Québec (MTQ).
- Analyser, de concert avec la Direction du génie et environnement, les demandes de prolongement d'infrastructures.
- Mandater la Direction des travaux publics afin d'analyser la possibilité d'adopter un programme d'entretien des fossés.
- Assurer le suivi des contrats en matière d'entretien des aménagements paysagers sur l'ensemble du territoire.
- Planifier une rencontre d'information avec les citoyens des rues Charron, Marie-Jeanne-Lauzon et de Nantes au sujet d'une demande de prolongement des services.
- Assurer le suivi des programmes d'entretien des rues, trottoirs, sentiers et pistes cyclables.
- Dresser le bilan des opérations de déneigement – Saison 2019-2020.

Résumé des principaux mandats

1- Recommander l'acceptation des concepts d'aménagement pour plusieurs importants projets d'ensembles résidentiels

La Commission de la planification, de l'aménagement et de l'entretien du territoire a recommandé l'acceptation de plusieurs concepts d'aménagement d'ensembles résidentiels. Parmi ceux-ci, trois sont particulièrement importants. Ils offriront, à terme, près de 5 000 nouvelles unités d'habitation :

- Le projet Natura-Alta Vista, phase 2, qui comprend 2991 unités;
- Le projet Jardins Angora, phase 2, qui regroupe 1600 unités;
- Le projet GAB-Charplex, dans Urbanova, qui compte 135 unités.

2- Accepter le projet de construction du centre de distribution automatisé de Metro

La Commission a également recommandé l'acceptation du projet de centre de distribution automatisé de l'entreprise Metro. Dans son ensemble, il s'agit d'un investissement de 420 millions sur le territoire de Terrebonne, entièrement financé par Metro.

3- Analyser la problématique liée à l'entretien des fossés et proposer des pistes de solution pour améliorer la situation

La Commission a également recommandé de mandater la Direction des travaux publics pour analyser les possibilités d'entretenir les fossés. L'établissement d'un protocole d'entretien permettrait d'uniformiser les pratiques de maintenance pour plusieurs fossés dans de nombreux secteurs de la ville, tant pour les citoyens que pour les employés de la Ville. Les coûts ainsi que les ressources humaines et matérielles requises seront analysés par la suite.

4- Approuver les modifications aux devis en prévision du renouvellement des contrats pour l'entretien des aménagements paysagers sur l'ensemble du territoire

Enfin, la Commission a approuvé les modifications et améliorations apportées aux devis préparés pour le renouvellement des contrats d'entretien paysager. On dénombre sept grands secteurs d'aménagement sur l'ensemble du territoire. Les contrats peuvent ainsi être accordés à plus d'un soumissionnaire. Ils attribuent également de nouvelles responsabilités aux contracteurs qui devront répondre à des normes plus exigeantes établies par la Ville.

Perspectives 2021

- Consultation des citoyens des rues Charron, Marie-Jeanne-Lauzon et de Nantes au sujet d'une demande de prolongement des services d'égout et d'aqueduc.
- Formulation d'une recommandation sur l'entretien des fossés.
- Suivi des contrats concernant l'entretien des aménagements paysagers.
- Supervision des dossiers conjoints avec le ministère des Transports du Québec (MTQ), dont le projet d'aménagement d'un mur antibruit sur l'autoroute A-25, un projet de 29 millions \$.
- Bilan du déneigement – Saison 2020-2021.
- Analyse et discussions au sujet des nombreux projets de développement.
- Suivi du plan d'action Aqueduc Terrebonne avec la RAIM.
- Programmation des travaux prévus aux programmes TEQC III et IV ainsi que FIMEAU.
- Suivi des demandes de prolongement d'infrastructures avec la Direction du génie et environnement.
- Réflexion sur le développement des lots vacants desservis.







M. Dany St-Pierre,
président



M. Serge Gagnon,
vice-président



M. Réal Leclerc,
conseiller municipal

Membres de la Commission

Mot du président

Notre Commission a connu une année exceptionnelle. Notamment en ce qui a trait aux nombreux projets qu'elle a portés, mais aussi pour l'ampleur de l'un d'eux. Vous devinez sans doute que la pandémie et les mesures émises par la Santé publique ont occupé une grande part de notre temps. Ainsi, nous avons suivi l'évolution de la situation auprès de l'Organisation municipale de la sécurité civile. L'organisation a effectué un travail colossal tout en bénéficiant de l'appui des employés de la Ville que nous remercions également de leur engagement.

Nous avons aussi recommandé de permettre aux gens de promener un chien tenu en laisse dans la section boisée de la TransTerrebonne. Et nous avons veillé à recommander l'adoption des modifications requises au règlement sur la population animale.

Enfin, nous avons donné l'aval au programme de jeu libre dans la rue et au projet pilote associé que nous superviserons.

Bonne lecture de nos interventions et merci à tous les intervenants!

M. Dany St-Pierre, président

Mission

La Commission de la sécurité publique a principalement pour mission d'assurer la sécurité du citoyen et de ses biens. À cet égard, la Commission assure le suivi des moyens mis en place en ce qui a trait aux services d'urgence (incendie et police). Elle analyse et recommande un plan de mesures d'urgence. Elle recommande au besoin les campagnes de sécurité routière ou de prévention de toute sorte ayant une incidence sur la sécurité publique. Elle informe le conseil de toute mesure à prendre concernant la signalisation routière, le stationnement, les brigadiers scolaires et tout autre sujet se rapportant à sa mission.

Membres de l'administration municipale

Direction générale

M. Joël Goulet, coordonnateur des affaires publiques et sociales
M. Stéphan Turcotte, directeur général adjoint, services de proximité

Direction de l'incendie

M. Sylvain Dufresne, directeur et coordonnateur de la sécurité civile

Direction de la police

M. Marc Brisson, directeur
Mme Maude Dagenais, chef de section, ressources matérielles et brigade scolaire
M. Sylvain Pelletier, directeur adjoint, Division surveillance du territoire, sécurité routière et événements spéciaux

Direction du greffe et des affaires juridiques

Me Judith Viens, assistante-greffière et responsable des affaires juridiques et des archives
Me Robert Déziel, procureur à la cour municipale
Me Nathalie Bohémier, directrice par intérim

Direction des travaux publics

M. Hafid Ouali, directeur

Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Kim Payette-Chapleau, conseillère en communication
Mme Audrey Clément-Robert, conseillère en communication
Mme Marie-Pier Couture, conseillère en communication

Direction du génie et de l'environnement

Mme Marianne Aquin, chargée de projets – Mouvements de sols et stabilisation de talus
M. Patrick Bourassa, chargé de projets, circulation et utilités publiques

Cabinet du maire

M. Alain De Choinière, directeur
Mme Cynthia Limoges, attachée de presse et responsable de l'agenda

Personnes ayant participé aux travaux de la Commission en 2020

Mme Marie-Josée Chicoine, chef de division, permis, inspections et requêtes, Direction de l'urbanisme durable

Mme Lucie Duquette, directrice générale, SPCA Lanaudière Basses-Laurentides

M. Jean-Nicolas Landry, président, Sécurité civile Landry inc.

Mme Sylvie Lussier, chef de section, programmes jeunesse et aquatique, Direction du loisir et de la vie communautaire

Membres du comité de circulation

M. Serge Gagnon, président

M. Éric Fortin, conseiller municipal

M. Robert Brisebois, conseiller municipal

M. Dany St-Pierre, conseiller municipal

Membres de l'administration municipale

Direction du greffe et des affaires juridiques

M. Joël Goulet, coordonnateur aux affaires publiques et sociales

Mme Lucie Croteau, secrétaire à la direction générale

Direction de la police

M. Stéphane Villeneuve, capitaine, sécurité routière et événements spéciaux

Direction de l'entretien du territoire

M. Michel Yannakis, surintendant, Service de la voirie

Direction du génie et des projets spéciaux

M. Andres Botero, directeur

M. Patrick Bourassa, chargé de projets, circulation et utilités publiques

M. Sébastien Rioux, technologue

Direction du greffe et des affaires juridiques

Me Robert Déziel, procureur aux poursuites pénales, cour municipale de Terrebonne

Cabinet du maire

M. Alain De Choinière, chef de cabinet

Mme Mariève Lettre, attachée politique

Personnes ayant participé aux travaux de la Commission en 2020

M. François Gagné, directeur local, Club de motoneige Bon-Air inc.

M. Steve St-Gelais, président, Club de motoneige Laval inc.

M. Daniel Perreault, vice-président, Club de motoneige Laval inc.

M. André Vigneault, président, Club VTT Quad Laval inc.

M. Pierre Bouchard, vice-président, Club sportif Les Coureurs des Neiges inc.

M. Paul Mariz, président, Club Quad Basses-Laurentides

M. André Rocheleau, vice-président, Secteur est, Club Quad Basses-Laurentides

Mandats traités en 2020

- Assurer le suivi de l'évolution de la pandémie de COVID-19 avec l'Organisation municipale de la sécurité civile (OMSC).
- Recommander l'adoption du Plan particulier d'intervention (PPI) « Pandémie » au Plan municipal de sécurité civile.
- Recommander l'adoption du Plan particulier d'intervention (PPI) « Épisode de chaleur extrême » au Plan municipal de sécurité civile.
- Analyser, de concert avec la Direction du greffe et affaires juridiques, la nouvelle Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens, et recommander l'adoption d'un règlement municipal d'application afin d'être conformes aux nouvelles dispositions de la loi.
- Prendre acte des résultats du sondage sur le projet pilote autorisant les chiens en laisse dans la TransTerrebonne et recommander au conseil municipal d'intégrer au règlement numéro 3501 la permission de promener un chien tenu en laisse dans la piste multifonctionnelle durant toute l'année.
- Superviser la prise en charge des dossiers relatifs à l'érosion des sols et des zones à risques de mouvement de terrain dans certains secteurs de la municipalité.
- Dresser le bilan du déneigement et du stationnement hivernal sur rue la nuit pour la saison 2019-2020.
- Recommander le renouvellement des ententes de couverture policière avec les municipalités de Bois-des-Filion et de Sainte-Anne-des-Plaines.
- Proposer un échéancier de réalisation en 2021 et les modalités d'application sur le projet pilote autorisant le jeu libre dans la rue.
- Assurer le suivi du projet d'analyse de risques à Terrebonne par la société Sécurité civile Landry inc.
- Approuver le plan d'affaires de la direction du Service de sécurité incendie.
- Prendre acte du nouveau Schéma de couverture de risques de la MRC Les Moulins.
- Recommander de renouveler pour une année le contrat pour le contrôle de la population animale avec la SPCA Lanaudière Basses-Laurentides en exerçant l'année d'option en 2021.
- Analyser 349 requêtes de circulation formulées par des citoyens et émettre un total de 212 recommandations au comité exécutif.
- Recommander la mise en place d'un projet pilote d'une durée d'une année visant à réduire la vitesse à 30 km/h dans la majorité des rues du quartier écoresponsable Urbanova.
- Recommander l'aménagement de dos d'âne allongés comme mesures de modération de la vitesse sur neuf nouvelles rues.
- Réviser les modifications proposées par la Direction du génie et de l'environnement et la Direction du greffe et des affaires juridiques en prévision de l'adoption du nouveau règlement municipal numéro 3902 sur la circulation et le stationnement, et ses annexes.
- Approuver l'entente de collaboration avec le CISSS de Lanaudière en matière d'insalubrité morbide.

Résumé des principaux mandats

1- Assurer le suivi de l'évolution de la pandémie de COVID-19 avec l'Organisation municipale de la sécurité civile (OMSC)

La Commission de la sécurité publique a suivi l'évolution de la situation depuis le début de la pandémie de COVID-19. Cette surveillance s'est faite auprès de l'Organisation municipale de la sécurité civile (OMSC), qui poursuit son travail sur le terrain depuis mars 2020.

L'OMSC a mentionné s'être adaptée de manière exceptionnelle à la situation. En effet, l'organisation applique généralement des procédures bien définies, comme c'est le cas, par exemple, lors d'inondations. Cependant, étant donné qu'il s'agit d'une crise sanitaire sans précédent, l'organisme est demeuré quelquefois en attente des orientations gouvernementales.

L'OMSC a rapporté une collaboration exemplaire de différents services de la Ville, de leurs employés et de l'ensemble des syndicats.

2- Analyser les résultats du sondage sur le projet pilote autorisant sur les chiens en laisse dans la TransTerrebonne et formuler une recommandation favorable pour modifier la réglementation municipale

La Commission a pris acte du sondage portant sur le projet pilote qui autorise les chiens en laisse dans la TransTerrebonne. La réalisation de ce sondage, supervisée par la Direction des relations avec les citoyens et des communications, s'est faite du 25 septembre au 2 octobre 2020.

Les résultats démontrent que, sur un total de 1033 répondants, 83,35% des gens se sont déclarés favorables à la possibilité de permettre les chiens en laisse dans la TransTerrebonne.

Les membres de la Commission ont donc recommandé au conseil municipal d'intégrer au règlement numéro 3501 la permission de promener un chien tenu en laisse dans la section boisée de la piste multifonctionnelle de la TransTerrebonne.

3- Planifier le projet pilote sur le jeu libre dans la rue

La Commission a reçu le mandat d'analyser la possibilité de permettre aux jeunes de jouer dans la rue, sans crainte de contravention. À la suite de cette analyse, elle a également été mandatée pour suivre le projet pilote mis sur pied.

Pendant une année, le projet pilote autorisera le jeu libre dans 16 rues de Terrebonne. La Commission a approuvé le programme proposé selon l'évaluation des coûts, le processus de gestion, la signalisation nécessaire et les communications requises. Le projet pilote du jeu libre dans la rue pourrait être en vigueur vers la fin du printemps 2021.

4- Recommander l'adoption d'un règlement d'application conforme à la nouvelle Loi concernant les chiens dangereux

Le 9 mars 2020, la Commission a fait le point sur les modifications à la Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens. Les modifications étaient entrées en vigueur le 3 mars précédent.

Ces changements à la loi québécoise ont demandé aux municipalités d'adopter un règlement d'application afin d'être conformes aux nouvelles dispositions. Ainsi, les municipalités auront, entre autres, les pouvoirs de déclarer qu'un chien est dangereux et elles pourront recourir aux mesures nécessaires à ce sujet. Elles pourront également mettre en place des mesures d'encadrement encore plus sévères que celles prévues par le gouvernement.

La Commission a assuré le suivi de la modification du règlement et a, par la suite, recommandé l'adoption du projet du nouveau règlement sur la population animale.

Perspectives 2021

- Suivi de l'évolution de la pandémie de COVID-19 avec l'OMSC et analyse des impacts sur l'organisation du travail et l'offre de services aux citoyens.
- Supervision du travail de la SPCA Lanaudière Basses-Laurentides et révision du devis en prévision de l'appel d'offres public pour le contrôle de la population animale.
- Suivi dans la mise en place du projet pilote sur le jeu libre dans la rue.
- Suivi des dossiers relatifs à l'érosion des sols et des zones à risques de mouvement de terrain.
- Analyse des impacts du projet pilote visant à abaisser la limite de vitesse à 30 km/h dans le quartier Urbanova.
- Continuation de l'installation de dos d'âne allongés comme mesure de modération de la vitesse dans les rues qui remplissent les critères d'admissibilité.
- Recommandation à la suite du dépôt du rapport final de la société Sécurité civile Landry inc. sur le projet d'analyse de risques à Terrebonne.
- Présentation du bilan du plan d'affaires de la Direction de la police.
- Suivi des protocoles d'entente annuels avec les cinq clubs de motoneige et de VTT autorisés à circuler sur le territoire.





M. Éric Fortin,
président



M. Robert Brisebois,
vice-président



Mme Nathalie
Bellavance,
conseillère municipale

Membres de la Commission

Mot du président

En 2020, les membres de notre Commission ont permis l'avancement de nombreux projets. Ils pourront avoir un impact favorable sur les citoyens, malgré les effets de la pandémie. En effet, certains apportent des solutions d'activités alors que d'autres améliorent les installations de loisirs.

Ainsi, la Commission a analysé la qualité de la signalisation sur la TransTerrebonne et veillera à émettre des recommandations pour en améliorer la lisibilité par les usagers. Elle a également bien accueilli la proposition d'aménagement de la place des Champions pour honorer les athlètes olympiques de la ville.

Enfin, deux projets d'aménagement de parcs ont fait l'objet de recommandation. Pour respecter les souhaits de la population, le parc Pierre-Le Gardeur sera doté d'une piste à vagues. De plus, un des terrains de tennis du parc des Vignobles permettra l'aménagement de terrains de tennis léger (*pickleball*) pour répondre aux besoins des gens.

Bonne lecture de nos réalisations et merci à tous les collaborateurs!

M. Éric Fortin, président

Membres de l'administration municipale

Direction du greffe et des affaires juridiques

M. Joël Goulet, coordonnateur des affaires publiques et sociales

Direction du loisir et de la vie communautaire

M. Jean-François Lévesque, directeur

Mme Mélanie Drapeau, chef du Service à la vie associative

Cabinet du maire

Mme Guylaine Bédard, attachée politique

Personnes ayant participé aux travaux de la Commission en 2020

Mme Amélie Beaulac, conseillère en communication, Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Sonia Déry, conseillère aux activités, Direction du loisir et de la vie communautaire

Mme Sylvie Dionne, contrôleur, Complexes sportifs Terrebonne

M. Sylvain Grisé, directeur général, Complexes sportifs Terrebonne

M. André Hamel, président du conseil d'administration, Groupe Plein Air Terrebonne (GPAT)

Mme Cynthia Limoges, attachée de presse et responsable de l'agenda

Mme Nadine Lussier, directrice, Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Kim Payette-Chapleau, conseillère, Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Isabelle Roy, directrice générale, Groupe Plein Air Terrebonne (GPAT)

M. Carlos Torres, directeur, Club de soccer Terrebonne

M. Jean-Pierre Labelle, président, Club de soccer Terrebonne

Mme Annick Mercure, administratrice, Club de soccer Terrebonne

Mandats traités en 2020

- Analyser l'ensemble de la signalisation en place dans la piste multifonctionnelle de la TransTerrebbonne et formuler des recommandations afin de la mettre à jour et d'améliorer les repères visuels au bénéfice des utilisateurs.
- Superviser la transformation d'un terrain de tennis au parc des Vignobles en quatre terrains permanents de tennis léger (*pickleball*).
- Adopter le plan d'action 2020 de la Politique du sport, de l'activité physique et du plein air de la Ville de Terrebonne.
- Recommander au conseil municipal l'adoption du nouveau plan d'action triennal (2021-2022-2023) de la Politique du sport, de l'activité physique et du plein air.
- Accompagner le Club de soccer Terrebonne dans son projet de fusion avec d'autres clubs de soccer de la région de Lanaudière.
- Participer à une commission triple (Sports-Culture-Développement social) portant sur la mise à jour de la Politique de reconnaissance des organismes et des politiques de soutien et formuler une recommandation commune sur l'adoption du Cadre de référence en matière d'admissibilité et de soutien à la vie associative.
- Accueillir les représentants des Complexes sportifs Terrebonne (CST et du Groupe Plein Air Terrebonne – GPAT), conformément à l'adoption de la Politique de gouvernance des organismes mandataires de la Ville de Terrebonne.
- Assurer un suivi de la coordination du camp de jour des Fripouilles, qui était géré pour la première fois en impartition par l'entreprise Les camps AES, une division de Gestion Vincent et Limoges inc. (GVL inc.), dans le contexte sanitaire de la pandémie de la COVID-19.
- Soutenir financièrement les organismes sportifs et contribuer à la mise en place de mesures visant à favoriser la relance de leurs activités après la crise sanitaire.
- Consulter les citoyens dans le cadre du réaménagement du parc Pierre-Le Gardeur.
- Proposer le projet de place des Champions à la Cité du sport de Terrebonne qui vise à mettre en valeur les athlètes olympiques locaux.
- Recommander l'adoption du plan d'affaires de la Direction du loisir et de la vie communautaire.



Résumé des principaux mandats

1- Analyser l'ensemble de la signalisation dans la piste multifonctionnelle de la TransTerrebonne afin d'améliorer les repères visuels des utilisateurs

La Commission des sports, des loisirs et du plein air a reçu le mandat d'analyser la signalisation présente sur la piste multifonctionnelle TransTerrebonne. Cette analyse vise notamment à améliorer les repères visuels destinés aux usagers.

La Commission a donc pris connaissance avec satisfaction d'un rapport préliminaire émis par la firme Repères qui a été sélectionnée pour effectuer ce travail. Ce rapport d'étape fait l'inventaire de la signalisation et apporte quelques constats. Le rapport final attendu par la Commission en février 2021 comprendra diverses recommandations pour améliorer la signalisation. Une évaluation des coûts suivra.

2- Approuver l'aménagement de la Place des Champions à la Cité du Sport

Le projet de place des Champions à la Cité du Sport de Terrebonne a été imaginé pour mettre en valeur les athlètes olympiques locaux. Reporté depuis quelques années, le projet a repris sa progression en 2020.

La Commission a accueilli avec satisfaction la proposition d'aménagement qui prévoit un podium, une structure murale en aluminium peint ainsi que des emplacements pour placer des cadres avec les photos des athlètes. Elle a également émis le souhait qu'une signalisation pertinente soit installée dans la Cité du Sport afin de bien guider les visiteurs vers la place des Champions.

3- Consulter les citoyens dans le cadre du réaménagement du parc Pierre-Le Gardeur

La Commission a suivi les différentes consultations citoyennes tenues pour définir les nouvelles caractéristiques du parc Pierre-Le Gardeur, dans le secteur Lachenaie.

Ainsi, le 2 décembre dernier se tenait par visioconférence une consultation publique portant sur le réaménagement du parc. La Commission a été très satisfaite du déroulement de cette rencontre en diffusion Web. En début décembre également, un sondage en ligne a permis de récolter des informations sur ce que les citoyens souhaitent à ce sujet.

Parmi les diverses suggestions reçues, on note que 75 % des répondants ont choisi la piste à vagues (*pumptrack*) plutôt que la patinoire permanente. La piste à vagues est un parcours en boucle fermée qui comprend plusieurs bosses et virages. Elle peut être utilisée avec différents équipements sportifs, dont le vélo.

4- Recommander l'ajout de nouveaux terrains de tennis léger (*pickleball*)

Étant donné de la popularité grandissante du tennis léger (*pickleball*) au Québec, le développement de nouveaux terrains a été étudié dans le cadre des travaux du Plan directeur des parcs avec installations récréatives (2020-2021).

Déjà, en 2017, une subvention du gouvernement du Québec avait permis l'aménagement de 25 terrains extérieurs de tennis léger sur les surfaces de cinq patinoires permanentes réparties sur l'ensemble du territoire de Terrebonne.

La Commission a recommandé de transformer un des deux terrains de tennis du parc des Vignobles en quatre terrains de tennis léger permanents.

Perspectives 2021

- Analyse du rapport final la signalisation dans la TransTerrebonne et formulation de recommandations afin de la mettre à jour et d'améliorer les repères visuels pour les utilisateurs.
- Supervision du nouveau plan d'action triennal (2021-2023) de la Politique du sport, de l'activité physique et du plein air de la Ville de Terrebonne.
- Suivi de la mise en place du nouveau du Cadre de référence en matière d'admissibilité et de soutien à la vie associative.
- Accompagnement des clubs de soccer présents sur le territoire de la Ville de Terrebonne dans le projet de regroupement avec d'autres clubs de soccer de la région de Lanaudière.
- Suivi du Plan directeur des parcs de la Ville de Terrebonne.
- Soutien aux organismes sportifs dans la planification de la reprise de leurs activités régulières, dans le contexte de la pandémie de COVID-19.
- Reddition de comptes des Complexes sportifs Terrebonne (CST et du Groupe Plein Air Terrebonne–GPAT) et aide aux deux organismes mandataires afin de trouver des pistes de solution pour traverser la crise sanitaire.





M. Yan
Maisonneuve,
président

Membres de la Commission



Mme Nathalie
Ricard,
vice-présidente



M. André
Fontaine,
conseiller municipal

Mme Mahotia Gauthier,
coordonnatrice, biodiversité et
changements climatiques, Direction du génie et
de l'environnement

M. Andrés Botero,
directeur, Direction du génie et de l'environnement

M. Joël Goulet,
secrétaire-coordonnateur aux Commissions permanentes,
Direction du greffe et des affaires juridiques

Mot du président

En 2020, notre Commission a traité de très nombreux mandats, axés sur le développement durable et la protection de l'environnement de Terrebonne. Trois de ces mandats ont demandé un travail important et ils auront un impact tangible dans la vie des citoyens de notre ville.

Tout d'abord, nous avons analysé l'impact de la nouvelle patrouille de surveillance de l'application de la politique d'arrosage pour en augmenter l'efficacité. Puis, nous avons assuré le suivi des mesures qui faciliteront l'application du nouveau règlement sur la distribution de sacs d'emplettes en juin 2021.

Et afin de permettre une meilleure récupération des tissus, nous avons recommandé l'ajout de nouvelles cloches à linge et proposé d'augmenter d'importante façon le nombre de sites d'installation de ces cloches.

À tous les membres de notre Commission, aux employés et collaborateurs, merci de votre implication à la sauvegarde de l'environnement! Je tiens également à souligner la contribution de M. Pascal Lachance et de Mme Kim Lalanne pour leur implication au sein de cette Commission.

M. Yan Maisonneuve, président

Mission

La Commission du développement durable, de l'environnement et de la mobilité a pour mission principale de recommander à la Ville les orientations à prendre afin de maintenir et d'améliorer la qualité de l'environnement en général, et ce, en conformité avec les obligations auxquelles les villes sont assujetties dans une perspective de développement durable.

Membres du cabinet

Mme Cynthia Limoges, attachée de presse et responsable de l'agenda

Invité spécial

M. Serge Gagnon, conseiller municipal

Invités de l'administration municipale

Direction du génie et de l'environnement

Mme Geneviève Rivard, coordonnatrice, qualité des milieux de vie, Direction du génie et de l'environnement

Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Geneviève Leblanc, conseillère, Direction des relations avec les citoyens et des communications

Mme Amélie Beaulac, conseillère en communication, Direction des relations avec les citoyens et des communications

Direction de l'urbanisme durable

M. Michel Larue, directeur, Direction de l'urbanisme durable

Mme Marie-Josée Chicoine, directrice par intérim, Direction de l'urbanisme durable

Direction des travaux publics

M. Steve Barkley, directeur adjoint, Direction des travaux publics

M. Louis-Jean Caron, chef de division, hygiène du milieu, Direction des travaux publics

M. Martin Michaud, chargé de projets, Direction des travaux publics

M. Hafid Ouali, directeur à la Direction des travaux publics

M. Yannick Venne, directeur adjoint, Direction des travaux publics

M. Martin Pelletier, chef de section, services techniques et gestion contractuelle, Direction des travaux publics

Direction du loisir et de la vie communautaire

Mme Mélanie Drapeau, chef de division, activités récréatives et communautaires, Direction du loisir et de la vie communautaire

Membres citoyens

M. Pascal Lachance

Mme Kim Lalanne, a quitté ses fonctions le 10 juillet 2020

Mandats traités en 2020

- Analyser, de concert avec la Direction des travaux publics et la Direction du génie et de l'environnement, les impacts de la nouvelle patrouille de surveillance dans le cadre de l'application du règlement municipal numéro 730-1 sur l'utilisation de l'eau.
- Proposer, en prévision de l'été 2021, une nouvelle formule pour le prochain contrat de patrouille de surveillance en lien avec la politique d'arrosage.
- Approuver l'échéancier et le plan de communication en prévision de la mise en application du règlement municipal numéro 742 relatif à la distribution de sacs d'emplettes (interdiction des sacs de plastique à usage unique).
- Mandater la Direction du génie et de l'environnement et la Direction du loisir et de la vie communautaire à préparer un appel d'offres pour la gestion des cloches à linge (récupération de textiles) pour les cinq prochaines années.
- Recommander d'ajouter huit nouvelles cloches à linge aux emplacements les plus achalandés sur le territoire et proposer neuf nouveaux sites pour l'implantation de boîtes de collecte de textiles.
- Assurer le suivi des dernières modifications en vue de l'adoption du nouveau règlement municipal numéro 729 sur la gestion des matières résiduelles.
- Évaluer la possibilité de relier le secteur Ouest de Terrebonne et le secteur La Plaine à la piste cyclable régionale de La Seigneurie des Plaines.
- Faire le suivi du Plan régional des milieux humides et hydriques (PRMHH), en collaboration avec la MRC Les Moulins.
- Assurer le suivi de l'élaboration du premier plan d'action de la nouvelle Politique de développement durable de la Ville de Terrebonne.
- Effectuer le suivi de l'état de situation relativement à la gouvernance de l'organisme mandataire VERTerrebonne.
- Mandater une firme externe pour analyser la problématique des dépôts sauvages dans les conteneurs semi-enfouis situés dans l'espace public et formuler des recommandations pour améliorer la situation.

Résumé des principaux mandats

1- Analyser les impacts de la nouvelle patrouille de surveillance en lien avec la politique d'arrosage

La Commission du développement durable, de l'environnement et de la mobilité a analysé, avec la Direction des travaux publics et la Direction du génie et de l'environnement, l'impact de la nouvelle patrouille de surveillance de l'application de la politique d'arrosage. Cette analyse visait à émettre des recommandations en vue du prochain contrat de surveillance de l'utilisation de l'eau potable pour l'année 2021.

En 2020, le contrat de surveillance de l'arrosage a été attribué à ConsulTerre. L'organisme sans but lucratif bénéficie présentement d'une entente renouvelable pour deux autres années.

La Commission a assuré le suivi de l'évaluation des résultats de la surveillance lors de l'été 2020. Elle a également accepté les recommandations de modifications à apporter au contrat pour une meilleure efficacité.

2- Assurer le suivi du règlement municipal numéro 742 relatif à la distribution de sacs d'emplètes (interdiction des sacs de plastique à usage unique)

La Commission a assuré le suivi des travaux pour permettre l'application du nouveau règlement sur la distribution de sacs d'emplètes. Ces modifications au règlement ont été faites en raison de l'interdiction d'utiliser des sacs de plastique à usage unique sur le territoire de Terrebonne.

Ainsi, la Commission a approuvé le plan de communication et l'échéancier reliés à l'application du nouveau règlement qui devrait débuter en juin 2021. Un suivi sera également effectué sur les actions à venir.

3- Proposer de nouveaux sites pour l'implantation de cloches à linge et doubler la capacité des sites les plus achalandés pour la récupération de textiles

La Commission s'est penchée sur le dossier de la récupération des textiles dans la municipalité. Elle a analysé les besoins d'ajouter de nouvelles boîtes de collecte de textile, également appelées cloches à linge, et la possibilité de créer de nouveaux sites de récupération.

Elle a donc recommandé l'ajout de huit nouvelles cloches à linge aux emplacements les plus achalandés. Ces ajouts permettront de doubler la capacité des sites qui connaissaient des problèmes de débordement.

De plus, elle a proposé d'ajouter deux sites aux neuf sites supplémentaires initialement prévus pour l'installation de nouvelles cloches à linge. Au total, il pourrait y avoir 27 sites de récupération.

Perspectives 2021

- Lancement du plan d'action de la Politique de développement durable de la Ville de Terrebonne.
- Suivi de la tournée de sensibilisation auprès des commerçants et de la campagne d'information aux citoyens en prévision de la mise en application du règlement municipal numéro 742 relatif à la distribution de sacs d'emplètes (interdiction des sacs de plastique à usage unique).
- Supervision du déploiement de la mesure visant à permettre aux familles de cinq personnes ou plus de se doter d'un deuxième bac bleu pour le recyclage.
- Suivi de la mise en oeuvre d'une nouvelle patrouille de surveillance proposée par la Direction des travaux publics, en lien avec l'application du règlement municipal numéro 730-1 sur l'utilisation de l'eau.
- Recommandation au sujet de la conclusion d'un nouveau protocole d'entente de cinq ans pour la gestion des cloches à linge et analyse des impacts à la suite de l'implantation de neuf nouvelles boîtes de collecte sur le territoire.
- Mise à jour de la réglementation sur les poules urbaines.
- Analyse de la possibilité de créer une connexion à la piste cyclable régionale La Seigneurie des Plaines dans le secteur Terrebonne Ouest et de prolonger le tronçon nord de la TransTerrebonne, afin de donner un accès direct au chemin Sainte-Claire, dans le secteur La Plaine.
- Reddition de comptes de l'organisme mandataire VERTerrebonne.
- Formulation de recommandations à la suite du dépôt du rapport d'une firme externe concernant les dépôts sauvages dans les conteneurs semi-enfouis situés dans l'espace public.



M. Simon Paquin,
président



**Mme Brigitte
Villeneuve,**
vice-présidente



**M. Robert
Brisebois,**
conseiller municipal



**Mme Nathalie
Ricard,**
conseillère municipale

Membres de la Commission

Mot du président

Notre année a été chargée de projets et d'adaptation pour le bien-être des personnes vulnérables de notre communauté. De l'ensemble des projets, nous pouvons en retenir trois qui ont mobilisé davantage les membres de la Commission.

D'abord, nous avons étudié et recommandé sur plusieurs points le projet du nouveau pôle social St-Charles, un projet mobilisateur pour trois organismes terrebonniens. L'enjeu du logement social et abordable a été discuté. Des solutions sont à l'étude et elles pourront être offertes aux personnes qui présentent des besoins en ce sens. Nous avons également planifié le travail pour que Terrebonne mette sur pied sa première politique de développement social. Enfin, nous avons œuvré à remplacer la formule du Gala des Masson. En cette année remplie de défis sociaux, il était impératif de souligner le travail irremplaçable des bénévoles dans notre communauté.

Merci à tous les membres et collaborateurs! Et bonne découverte de nos travaux!

M. Simon Paquin, président

Mission

La Commission a pour mandat de proposer des orientations et des solutions en vue de favoriser l'avancement des enjeux sociocommunautaires sur le territoire. Elle élabore et propose également des politiques et des projets d'ordre social et contribue à leur mise sur pied afin d'améliorer la qualité de vie des citoyennes et des citoyens.

Membres de l'administration municipale

Direction du greffe et des affaires juridiques

M. Joël Goulet, coordonnateur aux affaires publiques et sociales

Direction générale

M. Houcine Mouloudi, directeur du Bureau de développement économique

M. Michel Poirier, coordonnateur à la direction générale

Mme Kate Primeau, coordonnatrice au Bureau du développement économique, direction générale

Direction du loisir et de la vie communautaire

Mme Mélanie Drapeau, chef de division, activités récréatives et communautaires, Direction du loisir et de la vie communautaire

Mme Édith Juneau, conseillère au développement de politiques, Direction du loisir et de la vie communautaire

M. Jean-François Lévesque, chef de service, soutien à la vie associative

Direction de l'urbanisme durable

M. Michel Larue, directeur de l'Urbanisme durable

Mme Marie-Josée Dion, coordonnatrice en planification urbaine, Direction de l'urbanisme durable

Cabinet du maire

Mme Cynthia Limoges, attachée de presse et responsable de l'agenda, cabinet du maire

Personnes ayant participé aux travaux de la Commission en 2020

M. Marc Charbonneau, directeur général, Office municipal d'habitation de Lanaudière Sud

M. Jean Fiset, président, Cité GénérAction 55+

M. Roger Pelletier, trésorier, Cité GénérAction 55+

M. Dany Chénier, directeur, Cité GénérAction 55+

Mme Karine Pépin, directrice des services immobiliers, OMHLS

Mme Maude Cayouette, chargée de projets, GALOP

Mandats traités en 2020

- Recommander la création du pôle social Saint-Charles, qui pourra accueillir les locaux de l'organisme Les Amis de Lamater, la maison de répit temporaire de 24 chambres de la Fondation Maison Gilles-Carle, le Carrefour Familial des Moulins et la nouvelle installation du CPE La Prouline.
- Coordonner le pôle social du parc des Tilleuls et définir les besoins des trois partenaires : Office municipal d'habitation de Lanaudière Sud (OMHLS), Le Havre du Roseau (CISSS de Lanaudière) et le CPE Les Bourgeons-Soleil.
- Superviser la réalisation du projet Le Pas de Deux, qui consiste à construire une résidence de 10 unités de logements supervisés pour les jeunes adultes vivant avec une déficience intellectuelle, dans le quartier écoresponsable Urbanova.
- Analyser le plan d'affaires de l'OMHLS relativement au projet de pôle social de la Croisée urbaine, un nouveau projet d'habitation sociale de 135 logements communautaires dans le secteur est de Terrebonne, en collaboration avec plusieurs partenaires du milieu.
- Planifier la démarche visant à doter la Ville de Terrebonne d'une politique de développement social en autorisant la constitution d'un comité de pilotage formé de représentants d'une trentaine de partenaires communautaires, associatifs, intersectoriels et institutionnels, dans une perspective d'inclusion des différentes clientèles représentées au sein de la population.
- Adopter le bilan du plan d'action 2019 à l'égard des personnes handicapées de la Ville de Terrebonne.
- Adopter le Plan d'action 2020 à l'égard des personnes handicapées de la Ville de Terrebonne.
- Participer à une Commission triple (Sports-Culture-Développement social) portant sur la mise à jour de la Politique de reconnaissance des organismes et des politiques de soutien, et formuler une recommandation commune sur l'adoption du Cadre de référence en matière d'admissibilité et de soutien à la vie associative.
- Recommander au conseil municipal les définitions propres aux projets de logements sociaux et de pôles sociaux à Terrebonne et proposer les modalités de la contribution municipale dans les différents projets sur l'ensemble du territoire.
- Soutenir financièrement les organismes d'aide à la personne et contribuer à la mise en place de mesures en sécurité alimentaire et en itinérance dans le contexte de la pandémie de COVID-19.
- Proposer une nouvelle formule pour remplacer l'édition 2020 du Gala des Masson visant à remercier les bénévoles qui ont contribué de façon exceptionnelle à divers projets pendant la crise sanitaire du coronavirus.
- Accueillir les représentants de la Cité GénérAction 55+, conformément à l'adoption de la Politique de gouvernance des organismes mandataires de la Ville de Terrebonne.
- Poursuivre la collaboration avec la MRC Les Moulins dans sa démarche territoriale et arrimer les objectifs avec la Politique de développement social en cours d'élaboration.

Résumé des principaux mandats

1- Étudier le projet du nouveau pôle social Saint-Charles

La Commission du développement social et communautaire a étudié le projet de création d'un nouveau pôle social à Terrebonne, situé sur le chemin Saint-Charles, entre les rues Hervieux et de la Loire. Quelques organismes sociaux ont manifesté leur intérêt à s'y installer pour offrir des services aux personnes avec des besoins spécifiques. De même, plusieurs logements sociaux y seraient construits pour des personnes vulnérables, des aînés et des familles avec de jeunes enfants.

À la suite de cette étude, la Commission a émis de nombreuses recommandations auprès de diverses directions et services de la Ville pour assurer l'avancement du projet. Elle a également prévu la tenue d'une assemblée publique comme cela est requis dans le cadre d'un processus de modification réglementaire. La Commission a aussi demandé à être mandatée pour suivre à nouveau l'évolution du projet et formuler des recommandations au comité exécutif.

2- Oeuvrer à la démarche en développement social

La Commission a vu à planifier un processus pour doter la Ville d'une politique de développement social. D'abord, elle a recommandé la création d'un comité de pilotage composé d'une trentaine de partenaires issus notamment du milieu de l'éducation, de l'emploi, du logement et de tables de concertation, en plus de services et direction de l'administration de la Ville. Ensemble, ils représentent diverses dimensions de la population de Terrebonne (jeunes, adultes et aînés).

Le comité de pilotage apportera son soutien au processus d'élaboration de la politique de développement social, validera les travaux et facilitera la collecte de données. Enfin, il verra à assurer l'engagement des partenaires pour les actions à venir en développement social.

La Direction du loisir et de la vie communautaire sera mandatée pour la réalisation de la politique et du plan d'action en développement social de la Ville.

3- Remercier les bénévoles ayant contribué de façon exceptionnelle pendant la pandémie de COVID-19

Après avoir recommandé l'annulation du traditionnel Gala des Masson en raison de la pandémie, la Commission a veillé à la production d'une formule de remplacement. Elle a assuré le suivi auprès de la Direction du loisir et de la vie communautaire qui a proposé de nouveaux événements pour souligner l'apport exceptionnel de nombreux bénévoles tout en leur remettant quelques récompenses.

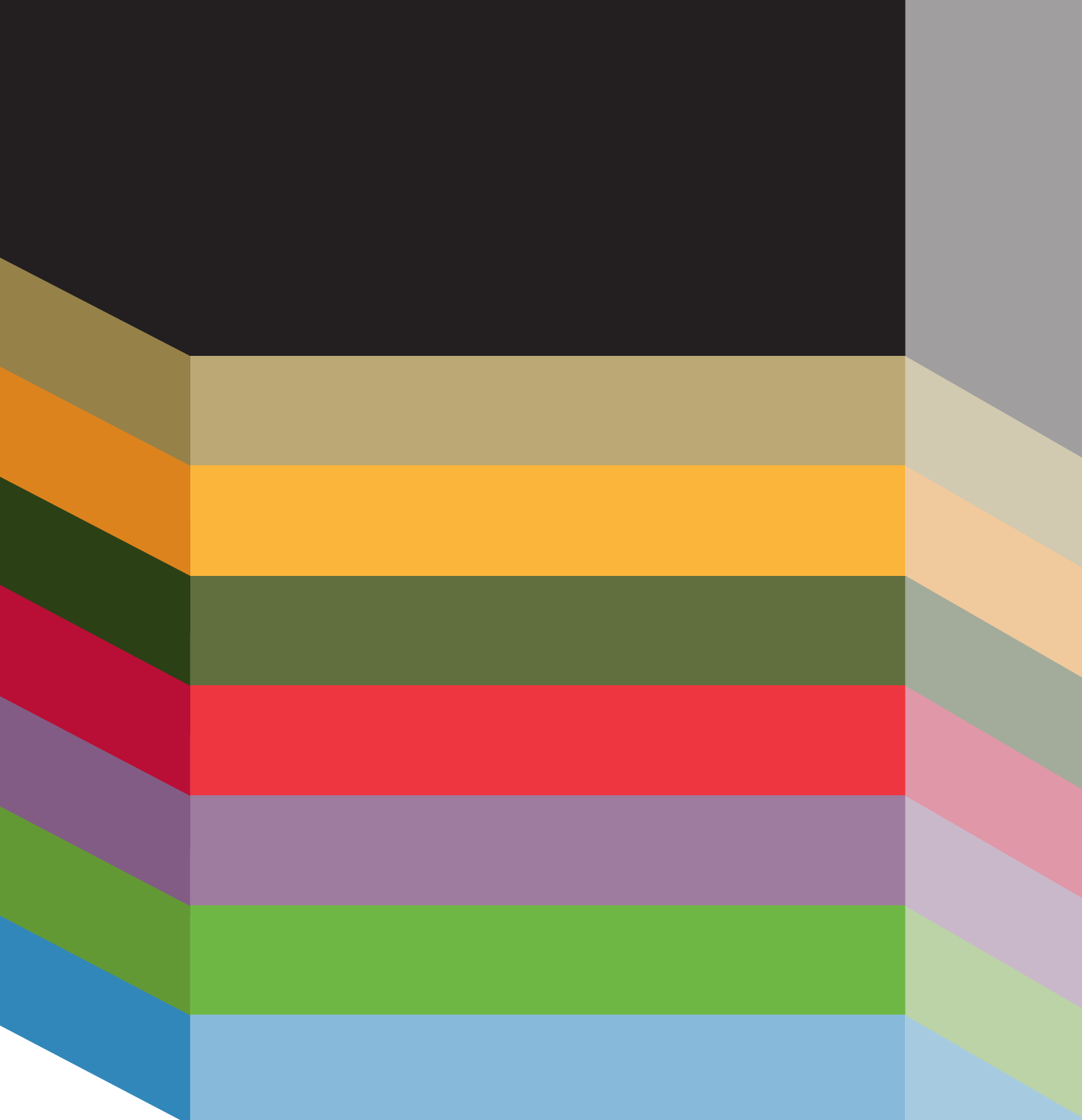
Ainsi, afin de répondre aux consignes de la Santé publique tout en respectant les objectifs des éditions antérieures du gala, voici ce qui a été réalisé pour remercier les bénévoles :

- Un gala virtuel en formule « Facebook en direct » a eu lieu le 2 décembre 2020;
- Une capsule vidéo a été produite par la Direction des relations avec les citoyens et des communications pour honorer le Grand Terrebonnien;
- La distribution, en février 2021, de 75 sacs-cadeaux a souligné l'engagement bénévole en période de COVID-19.

Perspectives 2021

- Coordination du projet de pôle social dans l'ancien parc des Tilleuls intégrant 119 unités de logement social avec l'OMHLS, le projet en santé mentale de 23 unités de logements supervisés Le Havre du Roseau et une nouvelle installation de 80 places du CPE Les Bourgeois-Soleil.
- Suivi de l'évolution du projet de pôle social Saint-Charles réunissant sur un même site les locaux de l'organisme Les Amis de Lamater, la maison de répit temporaire de 24 chambres de la Fondation Maison Gilles-Carle, le Carrefour Familial des Moulins et la nouvelle installation du CPE La Pirouline ainsi que formulation de recommandations au comité exécutif.
- Suivi du plan d'affaires de l'OMHLS relativement au projet de pôle social de la Croisée urbaine, un nouveau projet d'habitation sociale de 135 logements communautaires dans le secteur est de Terrebonne, en collaboration avec plusieurs partenaires du milieu.
- Accompagnement de l'organisme Le Pas de Deux dans son projet visant à construire 10 logements supervisés pour les jeunes adultes vivant avec une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre de l'autisme (TSA), à l'intersection de l'avenue Pierre-Dansereau et de la rue Marcel-De La Sablonnière, dans le secteur ouest d'Urbanova.
- Supervision de la nouvelle formule à mettre en place pour la présentation de la 4^e édition du Gala des Masson et de la Fête des bénévoles.
- Lancement d'une nouvelle politique municipale en développement social et élaboration d'un premier plan d'action.
- Révision du programme de financement pour les quatre organismes d'aide aux démunis présents sur le territoire de Terrebonne et renouvellement des protocoles d'entente pour une durée de trois ans.
- Planification, de concert avec la Maison Adhémar-Dion, d'un projet de parc commémoratif sur un terrain appartenant à la Ville, afin d'offrir un lieu de recueillement aux familles endeuillées.
- Adoption du Plan d'action 2020 à l'égard des personnes handicapées de la Ville de Terrebonne.
- Suivi de la mise en place du nouveau du Cadre de référence en matière d'admissibilité et de soutien à la vie associative.





Terrebonne
Une histoire de vie